

تاریخ: ۱۴۰۳/۰۳/۱۹

شماره: ۱۴/۲۹۲۵/ص

پیوست: دارد



تشخیص اصالت نامه

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

Iran Chamber of Commerce, Industries, Mines & Agriculture



باسمه تعالی

جهش تولید با مشارکت مردم

رؤسای محترم تشکل های اقتصادی وابسته به اتاق ایران

با سلام

احتراماً؛ به استحضار می رساند طبق اطلاع واصله از معاونت بین الملل اتاق ایران، سفارت جمهوری عربی سوریه در تهران طی یادداشتی اطلاعیه وزارت نفت و ثروت معدنی - شرکت ملی گاز سوریه در خصوص برگزاری مناقصه داخلی - خارجی به شماره ۲۰۲۴/۱۷ تعمیر و نگهداری توربین گازی ایستگاه الریان Mars ۱۰۰ ارسال نموده است. ضمن ارسال اطلاعیه ( پیوست ) علاقمندان می توانند جهت کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت شرکت موصوف [www.sgc.gov.sy](http://www.sgc.gov.sy) مراجعه فرمایند.

خواهشمند است دستور فرمایید نسبت به اطلاع رسانی موضوع فوق الذکر به اعضای محترم تشکل اقدام لازم مبذول فرمایند.

سید جواد زمانی  
معاون امور استان ها و تشکل



"یادداشت شفاهی"

ترجمه غیر رسمی  
مهم و فوری

شماره : 1/443  
تاریخ : 1403/03/06

سفارت جمهوری عربی سوریه با اظهار تعارفات خود به وزارت محترم امور خارجه کشور دوست، جمهوری اسلامی ایران - اداره کل تشریفات - احتراماً اشعار می دارد،

سفارت خوشوقت است اطلاعیه وزارت نفت و ثروت معدنی - شرکت ملی گاز در جمهوری عربی سوریه، در خصوص برگزاری مناقصه داخلی - خارجی به شماره پرونده 2024/17، جهت تعمیر و نگهداری توربین گازی ایستگاه الریان MARS 100، بر اساس توصیه های شرکت تولید کننده را به آن وزارتخانه محترم منتقل نماید، تمامی شرایط لازم جهت شرکت در مناقصه و تارنمای شرکت گاز سوریه به پیوست ارسال می گردد.

موجب امتنان خواهد بود چنانچه آن وزارتخانه محترم اطلاعات فوق الذکر را در اسرع وقت ممکن به مراجع مربوطه در جمهوری اسلامی ایران ایفاد فرمایند. ضمناً آخرین مهلت شرکت در مناقصه فوق الذکر پایان وقت اداری 2024/07/21 خواهد بود.

سفارت فرصت را برای تجدید احترام و تقدیر وافر خود از آن وزارتخانه محترم مغتنم می شمارد.

پیوست: شرایط لازم شرکت در مناقصه.



وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران - اداره کل تشریفات-



سفارة الجمهورية العربية السورية  
طهران

" مذكرة شفوية "

رقم : 1/443

هام وعاجل

تاريخ: 2024/05/26

تهدي سفارة الجمهورية العربية السورية في طهران أطيب تحياتها الى وزارة الخارجية في الجمهورية الإسلامية الإيرانية الصديقة - إدارة المراسم العامة،

وتتشرف بأن تنقل إلى كريم علم الوزارة الموقرة، إعلان وزارة النفط والثروة المعدنية - الشركة العامة للغاز في الجمهورية العربية السورية، عن إجراء مناقصة داخلية - خارجية، رقم الملف 2024/17، لإجراء صيانة لعنفة محطة غاز الريان MARS 100، وفق توصيات الشركة المصنعة، وأن ترفق طياً جميع الشروط المطلوبة، للتقديم على المناقصة، مع موقع الانترنت الخاص بالشركة السورية للغاز.

تغدو السفارة ممتنة للوزارة، توسطها في نقل المعلومات أعلاه إلى الجهات الإيرانية المعنية، بما أمكن من السرعة، علماً بأن آخر موعد لتقديم العروض سيكون حتى نهاية الدوام الرسمي من تاريخ 2024/07/21.

تغتتم السفارة هذه المناسبة لتعرب للوزارة الموقرة عن فائق اعتبارها وتقديرها.

المرفقات: شروط التقدم للمناقصة.



وزارة الخارجية في الجمهورية الإسلامية الإيرانية - إدارة المراسم العامة-

مناقصه انجام تعمیر و نگهداری توربین گازی ایستگاه الریان

MARS 100

شرکت گاز سوریه - مناقصه داخلی - خارجی.

شماره پرونده /2024/17

- ضمانت شرکت در مناقصه: /162.500/ دلار آمریکا.
- شرکت کننده خارجی: /162.500/ دلار آمریکا.
- شرکت کننده داخلی: /1.878.012.500/ لیر سوریه.
- ضمانت نهایی: معادل 10% از ارزش کل قرارداد.
- مهلت ارسال پیشنهادات: پایان وقت اداری تاریخ 2024/07/21.
- زمان گشودن پاکت ها: ساعت 11 صبح 2024/07/22.
- اعتبار و زمان شروع اجرا: سیصد روز از موافقت شروع به اجرا.
- پیشنهادات به دیوان عمومی شرکت گاز سوریه - حمص - اتوبان طرطوس ارائه شود.
- علاقمندان شرکت در مناقصه می توانند به اداره کل قراردادها و خرید، شرکت گاز سوریه ، جهت دریافت دفترچه فنی و پرداخت مبلغ 1650 دلار آمریکا برای شرکت کنندگان خارجی و مبلغ 18.800.000 لیر سوریه برای شرکت کنندگان داخلی و عوارض مربوطه، مراجعه فرمایند.
- این اطلاعیه با استناد به مقررات نظام قراردادها قانون شماره 51 سال 2004 و دفترچه شرایط ویژه و مصوبه شماره 450 سال 2004 برگزار خواهد شد.
- جهت کسب اطلاعات بیشتر به سایت شرکت به آدرس: [www.sgc.gov.sy](http://www.sgc.gov.sy) مراجعه فرمایید.